

RUSSE CORRIGE

■ VERSION

La langue de la civilisation mondiale

« L'hégémonie de l'anglais dans le monde est telle qu'on ne peut la critiquer qu'en anglais », écrit Jacob Mikanovski, journaliste américain, dont la langue maternelle est le polonais. L'anglais est comparé à une devise mondiale.

Jusqu'à une certaine période, l'anglais a été la langue « normale » de l'expansion et de la colonisation. C'est également la voie qu'ont empruntée le portugais, l'espagnol et d'autres langues pour sortir de leurs frontières naturelles. Mais l'anglais est allé plus loin. Il est passé, au cours de la deuxième moitié du XX^{ème} siècle, de l'une des langues européennes internationales à un statut de langue dominante.

C'est de facto la langue de la politique internationale, de la recherche universitaire et des milieux d'affaires du monde globalisé.

Des pays entiers ont adopté l'anglais comme deuxième langue officielle, par exemple les Philippines, et récemment le Rwanda. L'anglais est la deuxième langue non officielle des pays scandinaves et de nombreux pays d'Asie.

La critique de cette hégémonie de l'anglais est récurrente. C'est la raison pour laquelle de nombreux Etats, comme le Danemark, la Norvège, la France, créent des programmes de soutien aux langues nationales.

Quant à moi, je n'émettrais pas de critique, mais je proposerais de se poser, un court instant, la question de savoir si, dans le passé, l'humanité n'a jamais été aussi proche de la compréhension mutuelle, en dépit des reproches qu'on peut adresser à la mondialisation et à l'hégémonie de l'anglais.

Il est intéressant de remarquer qu'en Russie, c'est l'Etat qui est un puissant agent de l'anglais, malgré une rhétorique antioccidentale. Cela est dû aux exigences envers les scientifiques qui doivent publier dans des éditions internationales, ainsi qu'aux programmes d'urbanisme, de soutien aux innovations et aux réformes qui s'élaborent avec le concours de spécialistes étrangers. On peut dire que, dans les faits, la langue des différentes réformes est l'anglais.

10/08/18 Maxime Trudoliubov *Vedomosti*

■ THEME

Английский может стать обязательным в коллеже

Отчёт по улучшению изучения языков был выдан Жан-Мишелю Бланкеру. “Символическая” мера, как бы уже доказавшая свою эффективность в других странах Европы.

Обязательный английский в коллеже, преподавание предметов на иностранном языке, экзамен по-английскому на вступительных экзаменах школьных учителей... Проектов по улучшению изучения языков хватает.

Жан-Мишель Бланкер, министр образования, уже упоминал о необходимости улучшения изучения языков во Франции. Среди уже учтённых министром рекомендаций присутствует идея о том, что изучение должно начинаться как можно раньше.

С 2016^{ого} года, обучение одному иностранному языку предусмотрено с первого класса, но министр желает ввести с этого же возраста и на всех уровнях уроки различных предметов на иностранных языках.

Продолжая в этом же направлении, доклад рекомендует сделать английский обязательным в коллеже. На практике лишь 0,7% учеников совсем не изучают английский, выбирая, к примеру, немецкий в качестве первого языка и итальянский в качестве второго.

Монд, 13/09/2018 Виолен Морен

■ RAPPORT D'EPREUVE

■ SUR L'EPREUVE DANS SON ENSEMBLE : Excellent.

Candidats ont composé. Moyenne générale : 18,45

Treize candidats ont obtenu entre 15 et 20. 1 candidat a obtenu 13.5

Sur la version : Moyenne 16,50

Sur le thème : Moyenne 17,14

Sur l'essai 1 : fond 19 forme 19, 17. Six candidats ont choisi ce sujet

Sur l'essai 2 : fond 18,63 forme 18,63. Huit candidats ont choisi ce sujet

■ Erreurs et lacunes les plus fréquentes

La punctuation, grammaticale en russe, est parfois omise

Certains candidats oublient de traduire les titres et les références des textes

■ BONNES IDEES DES CANDIDATS

Richesse des essais, comparaisons russes et internationales